



安全理事会

第五十五年

临时逐字记录

第四一四三次会议

2000年5月17日星期三上午10时举行
纽约

- 主席:** 王英凡先生 (中国)
- 成员:**
- | | |
|-------------------------|-------------|
| 阿根廷 | 卡帕格利先生 |
| 孟加拉国 | 乔杜里先生 |
| 加拿大 | 福勒先生 |
| 法国 | 莱维特先生 |
| 牙买加 | 达兰特女士 |
| 马来西亚 | 穆罕默德·卡迈勒先生 |
| 马里 | 阿格·奥马尔先生 |
| 纳米比亚 | 安贾巴先生 |
| 荷兰 | 范瓦尔苏姆先生 |
| 俄罗斯联邦 | 拉夫罗夫先生 |
| 突尼斯 | 本·穆斯塔法先生 |
| 乌克兰 | 叶利琴科先生 |
| 大不列颠及北爱尔兰联合王国 | 杰里米·格林斯托克爵士 |
| 美利坚合众国 | 霍尔布鲁克先生 |

议程项目

刚果民主共和国局势

2000年5月4日至8日安全理事会特派团访问刚果民主共和国 (S/2000/416)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。

上午 10 时 30 分开会

通过议程

议程通过。

刚果民主共和国局势

安全理事会访问刚果民主共和国代表团，2000 年 5 月 4 日至 8 日 (S/2000/416)

主席：我要通知安理会，我收到了阿尔及利亚、博茨瓦纳、刚果民主共和国、日本、阿拉伯利比亚民众国、巴基斯坦、葡萄牙、南非、斯威士兰、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚和津巴布韦代表的来信。他们在信中要求邀请他们参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，姆万巴·卡潘加先生（刚果民主共和国）在安理会议席就座；巴利先生（阿尔及利亚）、姆穆阿莱费先生（博茨瓦纳）、赤坂先生（日本）、杜尔达先生（阿拉伯利比亚民众国）、艾哈迈德先生（巴基斯坦）、蒙泰罗先生（葡萄牙）、库马洛先生（南非）、恩赫莱科先生（斯威士兰）、姆瓦卡瓦戈先生（坦桑尼亚联合共和国）、达卡先生（赞比亚）和乔孔亚先生（津巴布韦）在安理会会议厅一侧为他们保留的座位上就座。

主席：安全理事会现在开始审议议程项目 2。安全理事会是根据先前协商达成的谅解开会的。

安理会的成员面前有安全理事会访问刚果民主共和国特派团的报告，该报告载于 S/2000/416 号文件。

我请安全理事会刚果民主共和国特派团团长理查德·霍尔布鲁克先生阁下发言。

霍尔布鲁克先生（美利坚合众国）（以英语发言）：请允许我为我的拖延表示歉意；当我到达这里

时，秘书长就塞拉利昂关于福迪·桑科先生的迅速事态发展与我进行联系；大家都知道，桑科先生目前在弗里敦机场地区附近。他受了伤；我想他目前在接受英国医生的治疗。情况很不明朗，秘书长一直在处理这一事件。我对拖延举行这次会议深表歉意，特别是因为作为安全理事会代表团团长，我认识到开始这次讨论我所应尽的义务。

主席先生，我祝贺你以杰出的方式主持本月份工作，在本月内，任何事都不是按计划发生的，每天都有新的情况发生；这是主持安全理事会非常艰难的一段时期。

主席先生，我十分荣幸地受托于你和你的前任福勒大使，担任前往刚果民主共和国和最后又到非洲之角的代表团团长。我谨强调，7 个国家没有采取国家立场；始终保持一致意见。今天我愿以同样的身份发言，即范瓦尔苏姆大使、格林斯托克大使和我其他同事上个星期在我仍在海外时所作报告之后进一步报告。

我们以同一个声音讲话这一事实载有非常强烈的信息。三位来自非洲的代表——突尼斯、纳米比亚和马里；三位来自欧洲联盟的代表——联合王国、法国和荷兰；以及一位美国代表：这是一个非常平衡的代表团。但我们讲明，我们同时还代表没有在场的 8 个国家发言。任何参加会谈的人都看不出我们之间有任何分歧，因为不存在分歧。在本会议厅经常发生的不同意见在这次旅程中消失了。担任由来自不同国家的才华横溢的外交官组成的这样一个代表团的主席非常荣幸。七位大使在每次会议上就每一个问题轮流交换看法。这向我们的对话者表明了非洲在安全理事会和整个联合国起主导作用的重要性。对于该代表团的其他四个成员来说，这表明非洲人愿意而且渴望承担在非洲和非洲以外维持和平的负担，对于世界其他地区，如此平衡的一个代表团是非常强有力的象征。

我认为，安全理事会在过去 8 个月内所授权的三个特派团——在安贾巴大使领导下前往东帝汶，在乔杜里大使领导下前往科索沃和这次代表团——也是

安全理事会活动正在兴起的重要方面。这次特派团向安全理事会提交了报告有点象事实调查团，又有点象谈判特派团，如无意中至少在两个场合下如此：在基桑加尼危机和在我们没有计划地前往非洲之角问题上。

这次出访不是旅游。至关重要，我们使安全理事会离开这个辉煌的会议室，离开总统行宫和豪华旅店，而来到真正的世界。例如在金沙萨，我们同时与全基督教宗教代表团、民间社会组织领导人和政党代表举行会议。我们代表团的三位大使，即安贾巴大使、格林斯托克大使和范瓦尔苏姆大使专程前往卡南加；我希望他们将详细介绍该行程的情况。各位成员或许已经看到电视中的报道；那的确是这次出访的高潮，我们留在金沙萨的四位成员很嫉妒他们的机会，那实际上是亲眼看到刚果人民大面积表示和平愿望的一次机会。

在每次会议上，我们都听到明确赞成《卢萨卡停火协议》的呼声。在这些成功的会议基础之上，我想我们可以这样描述刚果民主共和国人民：他们希望和平；他们希望撤出外国部队；他们不希望生活在外国占领之下；他们不希望看到他们的权利受到威胁或他们的资源被掠夺。他们希望刚果叛军运动放下武器，承诺参加旨在建立一个新的制度的政治进程。他们希望来自邻国的武装颠覆者，诸如前卢旺达武装力量、帮派民兵和安盟永远离开他们的国家。他们希望目前的政府开展全国对话并遵守其结果。他们希望生活在建立在巩固的民主制度下而充满活力的国家，他们希望获得经济机会和作为他们权利在自己国家内自由行动。

但我要强调，我们这次出访并非要破坏现存政府。我们一贯向卡比拉总统反复强调，我们是把他当作一个国家的总统来打交道的，全国对话是卢萨卡和平进程的一部分。我谈到这一点，因为该政府十分关切全国对话的真正目的何在，我需要强调，我们所作的一切都是为了促进该进程。这是唯一向前的道路，

也是响应刚果人民渴望需求的唯一道路。对于目前的冲突不可能有任何军事解决办法。

我们应该把努力集中在两个方面。我们必须利用所有集体影响力，把所有签字方牢牢掌握在卢萨卡协议之内。这是向前进的唯一途径；如果一方被允许破坏它，其他各方也会同样这样做。我们必须加强在卢萨卡基础上的区域和国际和平一致意见。

我们需要强调我们报告中的一个领域：我们的一致意见是，安理会在刚果的决定和行动不应受到塞拉利昂危险和糟糕的事件的影响。这是很困难的。我们认识到，这次出访的每一天都非常清楚，塞拉利昂的阴影笼罩在联合国维持和平行动之上，不仅仅是非洲，在整个世界都是一样。塞拉利昂所发生的事件对刚果或卢萨卡和平进程没有直接的影响。塞拉利昂不是非洲的隐喻；这不是联合国维持和平的隐喻。这次出访使我们以及我本人更加确信，非洲如同世界上任何 53 个独立国家组合体一样是充满多样性的。我们直接关注的三个冲突——刚果民主共和国、埃塞俄比亚/厄立特里亚和塞拉利昂——当然是我们特派团的主要任务，但十分清楚的是，它们在规模和内容上如同东帝汶、黎巴嫩南部和科索沃是同样复杂多样的。在表面和不充分的了解的基础上说，洛美协定在塞拉利昂的失败必然意味着在其他地方不可避免的失败，仅仅因为其他地方在同一个大陆，这是荒谬的说法。

有鉴于此，我们必须正确理解维持和平。这远远超越刚果民主共和国。

塞拉利昂表明搞错了这一点是有危险的。维和是这个机构的核心机能，是 55 年前创建者们的脑子里的主要想法。联合国在 21 世纪是成功还是失败，安全理事会这个伟大机构能否继续成为这个世界上维护和平与安全的杰出论坛，这主要取决于维和的未来。

昨天在第五委员会我们就对维和的当前挑战和我们应如何一起努力修补维和以便挽救它进行了一次重要讨论。这意味着克服缺点，和我们如何为维和

筹措资金，以及改进维持和平行动部（维和行动部）的作业方式。这不可能一夜之间成功。它需要我们大家做出艰难的选择。但是如果我们不采取行动，如果我们听任能力和需求之间的差距进一步扩大，联合国和依靠它的世界各地人民将遭殃，

我特别感激昨天许多发言者在第五委员会中表示的努力和支持。他们昨天在第五委员会中的讨论对我们这里的讨论有重要意义，我特别要指出那些昨天主动说他们要从筹措资金的 C 组转到 B 组的那些国家。已经有五个国家站出来——塞浦路斯、以色列、匈牙利、爱沙尼亚和菲律宾——其他国家也表明了他们打算这样做。这加强了我们的努力，因为它开始扩大为维和筹资的资金基础。

我还要赞扬联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）和各专门机构中的男女人员，他们在艰难条件下在刚果民主共和国及其邻国工作，特别要表扬特别代表莫尔贾尼大使和部队指挥官迪亚洛将军，他们在艰难条件下做了出色工作。我们回顾迪亚洛将军 1992 年在蒙罗维亚勇敢抵抗，此行我们又看到他具有同样的外交才能。

联刚特派团在足够的安全与合作条件下的部署应仍是一项主要优先。我们在此行的第一天迈出了重大的一步，在卡比拉总统出席下签署了部队地位协定，卡比拉总统决定改变他的日程出席这次签字仪式。这一必要的步骤现在已经过去。我们倾向认为卢萨卡协定的所有签署方都赞成联刚特派团部署，而且如果必要的话，将对不愿意这样做的任何各方施加压力使其仿效这一做法。

让我坦率谈谈另一个十分明显和无法掩饰的问题——联合军事委员会（联合军委会）和联刚特派团之间存在的紧张关系。我们在卢萨卡会见了联合军委会。会见提出了我们如何才能向前推进的问题，我们希望这些问题能够得到处理。我们仍然深信联合军委会实际上应同联刚特派团设在同一地方并应是一个常设机构，能作为一种共同努力对实地发生的新事件做出反应。我想向你们当中没有和我们一起的人强

调，在我们这个大厅中的人和实地人们之间存在着一种语言上的误解，我们在此行中才认识到这一误解——即在非洲，“设在一起”的含义和这里不同。我们说“设在一起”时，我们说的只是联刚特派团和联合军委会在同一个楼里。对我们非洲朋友来说，不是这个问题。问题是联合军委会去那个城市。这同我们预期的十分不同。和我们谈过话的人都不反对呆在一个楼里。但是有几个卢萨卡和平协定签署方说他们不会把他们在联合筹委会的代表此时派往金沙萨，而且他们使我们感到没有希望认为他们以后会派去。因此我认为这是一个没有解决的问题，我们在去那里之前对这个问题没有足够的认识，现在我们必须给予注意。我想澄清这一点，因为同一个词“设在一起”有两种相当不同的意思。

由于在卢萨卡同联合军委会和政治委员会会晤的结果，莱维特大使以他将在 6 月份担任安全理事会主席的身份，邀请政治委员会在 6 月 16 日左右来纽约。我感谢我们朋友让-戴维·莱维特的这一重要倡议。我认为这将是一次关键性的会晤。我深信莱维特大使对这点会有更多话要说，但是我想提请每个人注意这将是非洲统一组织（非统组织）-安全理事会为推动卢萨卡协定正在出现的联合合作中的又一前进步骤。它将是一个非常重要的会议，或更精确的说，一系列会议，我希望我们大家都能把日历上的 6 月 15 和 16 日留出来，等待莱维特大使以他作为 6 月份主席身份发出的指示。

我们向政治委员会只提出两个问题——全国对话和必须解除在刚果民主共和国领土上活动的未签署协定的武装集团的武装。政治委员会成员明确说，他们想把全国对话保留给刚果人民，但是他们的确同我们谈了武装集团问题。我想十分重要的是，这应成为 6 月份讨论的主要题目之一；一个成功的解除武装、复原、重返社会和重新安顿运动对于卢萨卡的成功是必要的。

最后，让我谈谈在我们此行的第二天意外爆发的乌干达和卢旺达部队在基桑加尼的战斗。起初，我们

担心基桑加尼的战斗会破坏我们此行。实际上，它以一种意想不到的方式为我们提供了挑战和机遇，而我自豪的说，这个特派团的七个国家处理了这一挑战和机遇。安全理事会 7 国特派团在可以说是事实上的小型穿梭外交中在卡加梅总统和穆塞韦尼总统之间面对面和通过电话谈判了一下安全理事会/卢旺达政府/乌干达政府 5 月 8 日发表的并于两天后在他们在坦桑尼亚联合共和国举行的首脑会议上重申的声明。于是战斗停止了。安贾巴大使在东帝汶为安全理事会特派团的能力树立了先例，如果有人对此需要新的证据，我想这再次表明在某种情况下，安全理事会能够大踏步前进——它在这里再次这样做了，在东帝汶尤其如此。

然而，这一机会需要执行；卡贾梅总统和穆塞韦尼总统都绝对明确地说他们准备使基桑加尼非军事化，但是只有在联刚特派团部队到达基桑加尼时他们才愿意进行完全非军事化。我还同穆加贝总统和卡比拉总统在这一安排公布之前谈到了它。但卡比拉总统和穆加贝总统都欢迎这一宣布，他们都说他认为这可作为成功实施所有卢萨卡协定的一个样板。然而，必须强调——尤其向我们维和行动部中的同事们——时机很重要。十分重要的是，去基桑加尼的联刚特派团部队应比最初部署进度提前到达那里。7 月这样的日期对基桑加尼是行不通的。我得悉秘书长已经同几个国家就此进行联系。我想可以有把握地代表安全理事会特派团成员们说，我们认为在今后几个星期内使一支不管什么国籍的联合国部队立即赶到基桑加尼是恰当的，而且是绝对关键的。否则，重新爆发战争的危險就很大。

我还要提请安理会注意南非政府关于他们准备在这一进程中起更积极作用的十分积极的公告和声明。

最后，我们仍然深信开发自然资源和及继续冲突之间的联系是安理会进行进一步调查的一个关键领域。刚果民主共和国、安哥拉和塞拉利昂都受掠夺他们自然资源的不利影响，尽管各国具体情况不同。但

是这些问题是维和的核心，必须根据刚果民主共和国的情况予以研究。

主席先生，正如我们在阿斯马拉的最后一天所说的，此行结束时，包括我们根据你的指示绕道前非洲之角（HORN），我们已说不清我们已经旅行了一个星期还是一年。

同事们和我感到睡眠不足，吃不饱或吃得太多，就看我们当时在那里，而且不停地移动。但是主席先生，我可以向你保障，通过达成这一协商一致意见，我们认为我们完成了安全理事会的目的。就个人而言，我将乐意在这六位同事任何一人的领导下，同他们一起或其中任何一个一起再出差。我希望他们也这样讲我的时候，他们说的是真心话。

主席先生，我感谢你给我荣誉，请我领导这个代表团。我抱歉来晚了，但是我要指出，在极不寻常的情况下，这是我专业生涯中最令人满意的经历之一，而且尽管有巨大的困难，尽管我们未能在最后一刻防止结果证明埃塞俄比亚和厄立特里亚之间不可避免地恢复敌对行动，但我认为，在我们的首要任务中，我们推进了和平事业。如果我们能抓住基桑加尼给我们带来的新机会，我们确实能取得真正的进展。但是如同在所有这些问题上一样，重要的是执行，而不单单是纸上协定。

主席：我以安理会的名义，向安全理事会由理查德·霍尔布鲁克大使卓越领导的特派团全体成员表示感谢和赞赏，他们代表安理会履行了重要职责。

杰里米·格林期托克爵士（联合王国）（**以英语发言**）：我非常感谢霍尔布鲁克大使的报告。而且，作为在他之后发言的特派团第一个成员，我要感谢他对特派团和特派团成员的慷慨赞扬。我赞成他所说参加特派团的价值、压力和快乐的每一句话，而且我要赞扬他的领导。从新闻和电视上看，这次特派团似乎只有一个人。人们可以明智地想象，如果霍尔布鲁克大使只是特派团的一名普通成员而不是特派团领导，又会怎样。但是我要说，他领导特派团，让特派团成

员都感到参加和平等，这既值得我们学习，也是对我们的启发，为此我要感谢他。

我们也必须认识到，我们这次特派团多亏联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）、莫尔贾尼大使、迪亚洛将军、曾在当地照料我们的人们，以及随我们同行并在极端困难的情况下照料和支持我们的秘书处工作人员的帮助。我们这次也不能没有埃及 MC 公司提供的一项出色服务，该公司给我们提供了一架飞机和机组人员，出色地帮助我们必须完成的旅行。第三个要赞扬的是我们所遇到的各国政府。从卡比拉总统开始，他们都积极关心和愿意解决对这次特派团极端重要的细节问题。

我认为总而言之，这次特派团成功地给刚果民主共和国的和平进程一次及时和非常需要的推动。除此之外，它还表明了以前我们只这一会议厅中表示的安全理事会实地解决非洲问题的承诺，这在过去和现在，对提高非洲人和处理非洲问题的人们的士气极端重要，即安全理事会会不会放弃解决我们现在所面临的各种问题的需要。我认为，我们在那里时完成了这一点，是一个非常重要的象征。

是的，正如霍尔布鲁克大使所表示，我们三人出去访问刚果民主共和国境内的一个省镇也很重要。卡南加市有 70 万人口，目前没有电力供应，没有正常的水的供应，但在了一位了不起的省长的领导下，他们在困难的条件下有争取和平的精神，有组织。我想，这对所有到过该城的人都是一次启发。在我们路过时卡南加街上人们脸上渴望和平的表情是这次特派团难忘的记忆。

它使我想起几个星期前我同样访问过弗里敦外仅 30 公里的斯里兰卡一城镇。那里的人们刚刚回到一个没电、没水的城市，他们却以完全一样的方式向在那里的英国人员要和平。该城现在又被革命联合阵线攻陷，已经成为一种空城，人们已经逃进灌木丛中。我想，我们必须确保这种情况不在卡南加或者刚果民主共和国其他城市中发生。若要象霍尔布鲁克大使和我们的报告中说的那样，要塞拉利昂不对我们正在刚

果民主共和国境内所作的努力投下阴影，它也提醒刚果民主共和国领导人和参与卢萨卡进程的领导人，如果停火失败，如果我们再回来用军事手段解决这些长期存在的分歧，而不解决政治根源，刚果民主共和国会再次发生怎样的情况。

这意味着，我们现在必须迅速执行报告的建议，因为卢萨卡各方在等待结果，停火是在维持，但是很脆弱，特别是基桑加尼仍然紧张。我想，我们在那里有所成就，但联刚特派团必须迅速采取后续行动，而且那里的观察员就我们在基桑加尼问题上已经取得的成就采取行动的能力绝对重要。我们在那里时所得到的广泛保证，关于基桑加尼的安全和联合国进入基桑加尼的保证必须得到跟踪贯彻。乌干达和卢旺达领导人商定在基桑加尼停止冲突的协定是这种保证的一部分。5 月 14 日他们在坦桑尼亚再次会谈。我们已收到有关这次会谈的报告，即他们愿意重申他们的承诺，不仅对《卢萨卡协定》，而且对在适当的时候从刚果民主共和国撤出他们的全部部队，特别是对这项协议，即在穆塞韦尼总统农庄上签署的卢瓦基图拉协定，把两国各自在基桑加尼的部队减少到不超过两个连。这是一项非常重要的后续措施。

关于合用同一地点的问题，我们已经在报告中说，基桑加尼至少是联刚特派团和联合军事委员会（联合军委会），以及全国对话合用地点的第一候选地。安理会希望能够得到秘书处和通过秘书处，得到联刚特派团为如此使用基桑加尼是否切实的问题作一评估。我们想对这样作需要那些后勤和资源，以及他们认为有关各方基本上是否能够接受，有所了解。主席先生，我们希望你担任主席时，我们能较快讨论这一问题。否则的话，对我们在基桑加尼所取得的成就进行后续就没有意义了，因为那些成就只是短期的，如果不这样后续，就会消失。

缴械、遣散、重新纳入社会和重新安置的问题也是如此，或许时间更长一点。我们已向政治委员会提出了这一问题，政治委员会 6 月来纽约时，我们还需要再提。我们需要拟定解决缴械、遣散、重新纳入社

会和重新安置的问题办法，不仅让在当地的联合国机构，而且也让联合军事委员会发挥作用，我想，联合军委会可在确定我们所谈的各种团体的具体定义的问题上发挥具体作用和监测有关缴械、遣散、重新纳入社会和重新安置的问题的早期行动，我们希望，下个月在莱维特大使担任主席时能着手解决这些问题。

关于全国对话，我们必须认识到，除非政治选择方案可以有效推行，当事方将不会放弃军事办法。我们在代表团访问期间认识到，所有各国政府，尤其是金沙萨政府，都希望在这方面作出适当安排，并希望每个人都继续开展努力，但是我们认为，调停者马西雷所提出的于7月初开始全国对话的时间表在目前情况下是唯一现实的方案，国际社会应该给予支持。他需要资金——不仅仅是认捐，而是实付款项——我们所有人都需要努力确保做到这一点。

我们还必须在这次辩论中以及在辩论之后使人们明白这样一个信息，即全国对话应由刚果人民来决定。其实质内容应由刚果人民来决定；外部调停只是为这一对话提供机制。外部机制将不影响或决定实质内容。如果我们能够发出这一明确信息，那么我认为，所有各方都会做好准备，开展对话，消除彼此的担忧。

我同意霍尔布鲁克大使的话，即还需要着手设立一个关于非法掠夺资源问题的专家小组。在我们下次就这个问题举行会议时，我们需要就此采取行动。该小组需要有一项授权，它需要安理会作出决定。联合国希望在这方面能够早日采取行动。

最后，让我们回头谈一点：刚果民主共和国的问题需要根据其实际情况加以看待。我们这个星期将重点审议塞拉利昂局势。也许下星期仍将如此。但是我们必须回头审议今后在刚果民主共和国问题上所要采取的步骤。在请秘书处就这个问题开展进一步工作的同时，我们也请秘书处能够坦率地告诉我们，它对塞拉利昂问题的集中专注是否影响到了它处理刚果民主共和国问题的能力。如果情况如此，那么它必须立即加强力量，因为刚果的需要十分迫切，我们不能等到其他地区的其他问题都解决之后再处理我们在

访问期间所发现并提出的问题。与塞拉利昂问题一样，我们必须对刚果民主共和国问题采取后续行动。

莱维特先生（法国）（**以法语发言**）：联合王国大使非常准确地表达了我的感受。我们的代表团是作为一个团队开展工作的，我们七名成员中不存在任何歧见。这在很大程度上是由于霍尔布鲁克大使个人努力的结果。我要在这里向他表示感谢。

我荣幸地参加了安全理事会访问中部非洲的代表团，这次访问当然是繁忙而有益的。它之所以繁忙是因为我们与冲突的几乎所有各方进行了许多不同的接触。它之所以有益是因为它使我们能够更好地理解刚果人民的痛苦和希望，并且评估交战者的心态，评价人们对联合国的期望，帮助解决在代表团访问该区域期间所发生的一个问题——在基桑加尼发生的问题。

这次访问使我们能够得出一些结论。在此基础上，我们可以探讨我们在今后数星期和数月里应把工作重点放在哪些方面。

关于我们的调查结果，代表团的报告忠实地描述了有关的各项要素。我想强调我认为最值得注意的几个方面。

首先，刚果人民正在遭受苦难，并且深深厌恶战争以及战争所引起的混乱、暴力和破坏、大规模侵犯人权行为、战区和占领区发生的大屠杀、对自然资源的掠夺以及公民有权期待政府保障的法律秩序和起码基本服务的完全不存在现象。格林斯托克大使非常生动地讲述了卡南加地区的局势，而这只是众多例子中的一个。

第二，刚果民主共和国政府目前愿意与联合国充分合作，促进联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）的工作。它已在这方面作出明确的承诺。在安理会代表团见证下签署的部队地位协定就是一个证明。

第三，介入冲突的第三国声称愿意尊重停火和4月8日的脱离接触计划，执行《卢萨卡协定》。实际

上，自4月14日以来，停火一直得到遵守。唯一的重大事件是5月5日在基桑加尼发生的乌干达与卢旺达部队之间的交火。代表团对该地区的访问使我们能够说服这两国同意使其部队脱离接触，并使该城市非军事化。

第四，该国人民以及冲突所有各方都呼吁联合国毫不拖延地履行责任，换句话说就是迅速部署联刚特派团。

基于这些调查结论，我们究竟应把工作重点集中在哪些方面？法国指出了五个主要方面。

第一是《卢萨卡协定》军事方面的执行。这是头等大事。我们必须在4月14日所确立的停火基础上进一步开展工作。这首先需要各当事方通过联合军事委员会（联合军委会）执行脱离接触、重新部署以及最终撤离的计划；第二，联刚特派团的第二阶段必须尽快部署，以便能够监测遵守停火的情况以及当事方履行其所作承诺的情况。

具体来讲，这涉及若干工作。首先，必须依照第1291（2000）号决议，将联刚特派团和联合军委会共设一地。第二，我们必须加快部署联刚特派团的筹备工作，使其兵力达到安理会所核定的水平。如果会员国不承诺提供所需的人力、物力和财政资源，联合国将一事无成。就法国而言，它将为部署在刚果民主共和国境内的四个营之一提供装备和后勤支助。第三，必须在基桑加尼作出特别的努力。依照乌干达与卢旺达之间达成的协议，该地必须实现非军事化，并由联刚特派团控制。这要求我们给予联刚特派团必要的手段以开展工作。我们认为，部署工作必须是循序渐进的，并且在有资源可用情况下进行，以使我们能够在最迫切需要和最脆弱的地区巩固这一新出现的和平势头，尤其是在基桑加尼地区。

在此，我要表示完全同意联合王国大使所作的发言。我认为秘书处应该帮助我们确定该国这座拥有200万居民的第三大城市内的资源——无疑甚至比我们所想象的还要多。这是一项有益和迫切的工作。这

样，联合国就能通过联刚特派团，履行除第1291（2000）号决议所规定任务之外、由安理会代表团所确定的这项重大任务。

为了开展所有这些行动，联合国在当地有两位著名人士担任代表：秘书长特别代表莫尔贾尼先生和联刚观察团指挥官迪亚洛将军。各方现在信任他们，这证明他们杰出的个人和专业品质，我为此赞扬他们。

我们必须集中努力的第二个方面是全国对话。这不仅是《卢萨卡协定》基本内容之一，它还是刚果民主共和国能够建立民主基础的唯一途径，以便在该国重建团结，实现民族和解以及重建国家。法国支持调解人马西雷先生的工作，向他提供了政治支持和70万美元的财政支持。正如报告中所建议的，我们赞成迅速任命一位调解人高级顾问，他将以金沙萨为基地并会讲法语。

关于地点，报告建议可首先考虑位于该国中部的基桑加尼，该地将实行非军事化并在联合国控制下，随后迁移到金沙萨地点，以便在适当时候进行全国对话。我们认为这是一项好的建议，我们认为该建议应得到支持。

关于实质内容，调解人必须确保对话使所有政治力量聚集在一起，不优待那些拿起武器的政治力量，并确保对话迅速发展，避免无休无止、毫无结果的对话。然而，即便国内政治对话和《卢萨卡协定》军事条款平行地进行将是可取的，但将这两个进程太紧密地联系在一起将会适得其反，因为在军事局势中——我们最近刚刚在基桑加尼看到这一点——有些事态发展可能具有破坏稳定的作用，而这些事态发展与刚果民主共和国的国内政治问题几乎毫无关系。

我们应该集中努力的第三个方面是建立一个关于非法开发自然资源的专家小组。甚至在代表团离开之前，安理会就采取了赞成这样一个专家小组的原则立场。代表团不能不注意到这一问题的重要性，澄清这一情况将是一个好主意。因此，我们必须毫不拖延地阐述专家小组的授权，并要求秘书长设立该小组。

处理维持战争的东西——有时这是发动战争的动机——是一个寻求和平的先决条件。法国特派团特别重视这一问题。

我们应该集中努力的第四个方面是大规模侵犯人权和屠杀。关于这一议题的信息每周都在增加。仅昨天，人权观察组织发表了一份新报告，我们不能忽视。象在其他地方一样，在刚果民主共和国，绝不能容忍有罪不罚现象。安理会必须非常迅速地开始考虑调查事实的方式方法，并确保罪犯被绳之以法。

第四个、也是最后一个方面是武装团伙解除武装、复员和重返社会。这当然是一个非常困难的问题，首先是因为很难确定事实。当然，给所有所谓的“非签署力量”贴上一个指控性标签是容易的，但是局势当然比它更加复杂。但是，尽管确定事实是困难的，但显然不可能有任何可行的持久军事解决方法。数年来，许多受过训练的部队一直试图找到一项军事解决方法，但他们都失败了。因此，唯一合理的方法涉及两个方面。第一，难民、流亡国外者和流浪者有时认为拿起武器是唯一的解决方法，必须在其原籍国向他们提供三种前景：他们的人身安全必须得到保障，他们必须有经济选择，他们必须重新融入其国家的政治生活。

第二，必须将那些真正犯有种族灭绝罪，以及在过去四年中在刚果民主共和国犯有战争罪或危害人类罪的所有人绳之以法。

最后，我们处于刚果民主共和国这场冲突演变中的一个关键时刻。取得了一些进展，我们必须巩固这一进展。

在政治方面，首先，我们必须维持和支持根据霍尔布鲁克大使的倡议首先在1月份开始、然后本月与安理会代表团进行的对话。正如代表团的报告所说，并且正如霍尔布鲁克大使所指出的，将担任安理会6月份主席的法国代表团将于6月15日和16日在纽约这里召开安理会和卢萨卡协定政治委员会成员之间

的另一次会议。我们一得到关于政治委员会成员访问纽约的细节后，我将回到安理会提供进一步情况。

我们必须巩固和平进程进展的第二个领域是军事方面。我们必须迅速向联刚观察团提供它所需要的一切资源，以便能够在当地部署该观察团。这关系到安理会和整个联合国的信誉。

在这一方面，我要再次强调我前面两位发言者霍尔布鲁克大使和格林斯托克大使所说的话。最近在塞拉利昂发生的事件当然给特别在非洲的所有联合国维持和平特派团投下了阴影。但是，每一场危机有其特点。我们当然必须从塞拉利昂局势中吸取一切可能的教训，但是，我们应该为刚果民主共和国吸取的教训是，塞拉利昂局势必须促使我们在这里加倍努力，并且使我们在刚果民主共和国的承诺成为联合国所取得的、换句话说我们大家所取得的成功。

本·穆斯塔法先生（突尼斯）（以法语发言）：

首先，我要感谢本特派团团长霍尔布鲁克大使关于安全理事会特派团访问刚果民主共和国的情况简介，我还要借此机会赞赏他在访问期间表现出的领导才干、智慧和活力。他因此而使特派团能够完成安全理事会赋予它的任务。

安全理事会关于向该区域派遣特派团的决定，反映出它对解决刚果民主共和国冲突的重视。它还表明安理会愿积极监督其决议的执行。

我国代表团同参加该特派团的所有其他安理会成员一样，同意该特派团报告所载的观点和建议。我们认为，它们应得到安全理事会、联合国会员国及秘书处的充分注意。我要集中谈到几点。

这次访问使之得以同各方直接就执行第1291（2000）号决议和《卢萨卡停火协定》进行对话。我们敦促各方选择和平，强调他们在这方面的义务，但我们也考虑到他们的期望和关注。

我们听到了我们所会晤的领导人的积极和令人鼓舞的话。卡比拉总统向我们告知其政府致力于和

平，以及他愿意对正在展开的恢复和平的努力给予充分的支持与合作。

各方于4月8日在坎帕拉达成的协定中确立的停火，是刚果民主共和国走向和平道路上的一步，但却是脆弱的一步。在该特派团访问期间于基桑加尼和该城周围发生的军事事态发展，表明了该局势的不稳定性。霍尔布鲁克大使指出，安理会特派团对缓解基桑加尼的局势作出了积极贡献。我们认为，在这一决定性阶段，需要各方在政治和军事方面作出更多的努力，而国际社会则需要予以持续和积极的支持并展开后续行动。

我们欢迎各方已强调迫切需要迅速部署联合国刚果民主共和国特派团第二阶段，以避免出现会损害停火的任何真空。显然，这种部署需要各方的坚定承诺。作为开始，联刚特派团与刚果民主共和国政府在安全理事会特派团在场下签署了部队地位协定，这是积极的。

卡比拉总统以及我们在金萨沙所会晤的其他刚果各派和刚果公民社会的成员，都重申他们支持刚果内部对话。我们希望，尤其关于对话地点的持续存在的分歧，将尽快消除，以使能够在坚实的基础上开始对话。我们呼吁刚果各方与调解者充分合作。我们已经注意到广大对话者希望对话在刚果领土上进行。

我想像报告那样强调指出，对于推动刚果民主共和国的持久和平而言，刚果内部对话的进展、联刚特派团的部署以及《卢萨卡停火协定》其他军事方面的执行之间有密切的联系。

本特派团处理的另一个问题，就是交换战俘的问题。除人道主义层面外，这一交换还有利于促进各派之间的信任。我们欢迎各方对这一问题的积极反应。我们认为应在红十字国际委员会的协助下开展后续行动，以便尽快把这一明确的决心变为行动。

特派团对各方提出的其他问题中，还包括非法开发刚果民主共和国自然资源和其他财富的问题。特派

团建议安理会迅速成立他正在考虑成立的专家小组。我们期待着安理会尽快就这一议题作出决定。

安全理事会特派团的访问使之得以同各方开始值得维持的建设性对话。关于在让-达维德·莱维特大使任安理会主席时于6月在纽约举行政治委员会会议的建议，将为继续这一对话提供新的机会，以期进一步支持和平进程。最后，我也要感谢秘书长驻刚果民主共和国特别代表、部队指挥官迪亚洛少将以及联刚特派团全体工作人员为确保联刚特派团的成功所作的不懈努力。

叶利琴科先生（乌克兰）（以英语发言）：我如同前面已发言的同事一样，感谢霍尔布鲁克大使作为安全理事会赴刚果民主共和国特派团团长所表现出的领导才干和决心。该特派团遭遇到了非洲大陆上十分危险的事态发展。

我们都知道，安全理事会在开始其2000年的工作时，阐明和对非洲解决冲突的承诺，今天，安理会正渡过又一个“非洲月”，这使这种承诺受到艰难和严厉的考验。

我们正是从这一角度，要感谢特派团成员对履行安理会通过这一考验的保证作出的重要贡献。乌克兰赞成特派团拟订的报告中所载的所有看法和建议。我们要就报告所提出的一些主要问题谈几点看法。

我的第一点关系到部署联合国刚果民主共和国特派团的问题。安全理事会特派团成员与《卢萨卡协定》各方领导人的会谈的结果，再次证实了联刚特派团第二阶段部署的紧迫性。在这方面，我们完全同意今天最紧迫的任务之一，就是避免塞拉利昂的事态发展对联合国在刚果民主共和国的存在任何消极影响。当然，只是指出必须根据其功过而评断刚果民主共和国境内的维持和平行动是不够的。我们必须承认，联刚特派团潜在的部队提供国将考虑到塞拉利昂目前的危机，我们不得不承认，他们的判断还将基于联合国对塞拉利昂事态发展的反应以及联合国克服这一危机行动的成功结局。

我们同意特派团的建议：即在秘书长就联刚特派团部署作出最后决定之前，各方应先重申其对《卢萨卡停火协定》的承诺。同时，我们还敦促秘书长特别注意提高联刚特派团保护其人员的能力。经扩大的联刚特派团的军事实力需要强大到足以对任何威胁维持和平人员安全的企图产生真正的扼制效果。

特派团的报告还强调了必须直接向《卢萨卡协定》各方提出的另一点。为了取得成功，和平进程必须向前迈进。特派团报告注意到，各方对保持停火的新态度确实令人感到鼓舞。同时，停火只是《卢萨卡协定》的一个构件。在这方面，各方都必须在推进和平进程不可分割的一切其它部分方面，展示更大的责任感。

例如，我们承认在刚果间对话方面存在巨大分歧。但分歧不致成为阻碍发起刚果间政治对话的重大障碍，而这种对话对刚果民主共和国实现持久和平至关重要。

在这方面，我们完全支持法国主动提出下月在纽约召开政治委员会会议；这有可能解决阻碍和平进程取得进展的若干悬而未决问题。我们同意应在纽约召开的政治委员会会议上同时审议武装集团解除武装、复员、重返社会和安置等更为困难的问题。

还必须承认，安全理事会代表团在缓和基桑加尼危机方面发挥了重要作用，该危机使人们想起非洲争夺领土的时代，它甚至被称为二十一世纪的Fashoda。在这个刚果城市中的战斗应促使安全理事会采取更坚定措施，制止外国部队在刚果民主共和国的存在，该存在不符合《联合国宪章》的原则。我们注意到卢旺达和乌干达就其部队撤出基桑加尼达成协议。

我要在结束发言前，特别强调代表团提出的关于早日建立专家小组对非法开采刚果民主共和国资源的报道进行调查的建议。应该忆及，安全理事会考虑到其赴刚果民主共和国代表团的结论，已经正式承诺就这个问题迅速作出决定。

最后，我们同法国代表团一样，也对刚果东部地区的人权状况感到非常关切，根据若干可靠报告，那里的人权状况证明确实非常严重。安全理事会应该特别注意这个问题。我们认为，应该设立一个小组，对公然侵害刚果东部地区平民人口的人权并对其施暴的报道进行调查。

主席：我要通知安理会成员，我收到卢旺达代表的来信，要求邀请他参加安理会对本议程项目的讨论。按照惯例，我提议如果安理会同意，就按照《宪章》的有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请该国代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，穆塔博巴先生（卢旺达）在安理会会议厅一侧为其保留的席位上就座。

穆罕默德·卡迈勒先生（马来西亚）（以英语发言）：我国代表团愿同大家一起感谢理查德·霍尔布鲁克大使，他不仅提交了安全理事会代表团访问刚果民主共和国的报告，而且还出色地领导了这一重要的代表团。我们赞扬他和其他代表团成员帮助安理会更好地理解联合国组织驻刚果民主共和国特派团（联刚特派团）在那里面临的挑战。

刚果民主共和国的内战是在非洲广大地区肆虐的相互关联的冲突链中的关键一环。卷入刚果民主共和国境内斗争的不少于六个国家和三个叛乱派别，而且还包括民兵和以热衷剥削该国自然资源为其最大动力的奸商。数以千计的平民被杀害，还有许多人死于疾病和饥饿。近一百万刚果人背井离乡。最近在基桑加尼进行的战斗违反了《卢萨卡协定》、4月8日在坎帕拉签署的脱离接触协定和4月14日停火，确实使刚果民主共和国和平进程遭受挫折。

我们同意霍尔布鲁克大使的话，即我们不应被出现的挫折吓倒。国际社会不能丢掉刚果民主共和国。这样做只会向非洲发出一个错误信息。

当然，人们有理由提防在一个最棘手的战乱区出现另一个具有潜在危险的联合国维持和平行动，但该

行动表明战斗人员自己日趋一致认为，遵守今年七月签署的和平协定符合他们自己的利益。如果可以建立对维持和平人员足够安全的环境，部署联合国维持和平人员就应得到支持。我们注意到，代表团访问期间征求意见的五个中南非国家总统都一致呼吁迅速部署，并对没有部署维持和平人员的停火能否持久感到担忧。毫无疑问，区域领导人必须分担刚果民主共和国恢复稳定的责任。因此，我国代表团完全同意建议秘书长在作出最后决定前，同卢萨卡各方最高层会晤，设法让他们明确承诺协助部署第二期联刚特派团，并使他们继续致力于维持停火，并坚定承诺尽量实地支持二期工作。

《卢萨卡协定》旨在实现立即停火和刚果人就该国前途进行对话。各方仍在违反协定，但该国大部分地区基本平静。联刚特派团不会在现役战斗人员之间进行干预；但将在较稳定区域提供保障，使观察员得以记录那里的违反《卢萨卡协定》情况。目标是减少各方对安全的担心并建立信任，使各方自己能够扩大和平地区，处理更棘手的问题。

其中的主要问题是如何使前卢旺达武装力量和帮派民兵中立化，这是在刚果民主共和国东部地区恢复信任的重要因素。我国代表团同意代表团的建议，即除非解决这个问题，否则将很难恢复法制，确保该国东部地区边界的安全。我们同意任何成功的解除武装、复员和重返社会方案都需要大家不再支持各非政府民兵、使这些来自邻国的战斗人员和平重返其原籍国，并需要国际社会作出承诺。

我们对法国打算在六月份担任主席期间邀请政治委员会在纽约开会表示支持。

索马里和卢旺达的经验表明，考虑不周、规定欠妥并缺乏完成任务的军事和财政手段的行动有可能造成灾难。

如同塞拉利昂或非洲其他地区，国际社会在如何对刚果民主共和国作出反应方面正处于十字路口。任何地方的维持和平人员都知道，即便是作好最佳准备

的停火有时也会失败。此外，不应允许塞拉利昂危急冲淡国际社会对帮助刚果民主共和国实现和平的责任。与此同时，我们谨强调必须避免重复其他特派团犯下的类似错误包括在刚果民主共和国的错误。刚果民主共和国局势有其本身的特点，必须根据其本身的优缺点对那里的维持和平行动评判。

乔杜里先生（孟加拉国）（以英语发言）：我们谨同我们的同事一道，对霍尔布鲁克大使领导安全理事会特派团访问刚果民主共和国表示高度赞扬。他以其著名的外交技巧、毅力、决心和说服力给有关国家的领导人带去了安理会的威信。我们对他为安全理事会提供的服务以及对和平事业作出的贡献表示深切的感谢。

我们赞赏霍尔布鲁克大使今天上午对报告的介绍，让我们了解到特派团以第一手经验和对局势作了评估之后，对实际问题和挑战的提出见解。主席先生，我们感谢你安排本次公开的辩论，审议特派团的报告。我们遗憾地回顾，对安理会科索沃特派团的报告的审议方式甚至不让参与程度最深的联合国成员参加。

我国代表团也最真诚地感谢特派团成员，感谢他们作为个人以及作为代表团成员所发挥的作用。特派团的任务是极其艰巨的，由于塞拉利昂局势的急剧恶化以及厄立特里亚和埃塞俄比亚之间准备战争而更加复杂。特派团的干预产生了立即的结果，其证据就是缔结了《部队地位协定》以及《基桑加尼非军事化联合宣言》。

我们的发言只谈五个问题。我们想到的最直接的问题是联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）的部署。据特派团报导，该地区领导人也同样感到关切。特派团吸取塞拉利昂的经验教训，建议慎重行事，反对在冲突结束前进行部署。特派团还建议，我们应当在维持和平人员的安全及立即提供援助人员方面得到保证。我们显然面对两种相互对立的考虑，一方面是部署联刚特派团对和平进程的好处，另

一方面是必须保证维持和平人员的安全和避免受到侮辱。

在这方面，我们谨回顾，孟加拉国建议向联刚特派团提供一个步兵营。即使发生了最近的事件，我们并未动摇我们对联合国塞拉利昂特派团（联塞特派团）的提议。我们仍然对联刚特派团作出坚定承诺。

我们相信我们集体努力的互补性。我们以现有能力对和平事业作出贡献。愿意提供人员但无能力提供设备的国家所作的贡献应当得到能够提供设备和后勤及技术支持的国家补充。这将使我们的集体安全努力真正成为集体的努力。

同部署联刚特派团有关的一个问题就是它同联合军事委员会共同发挥的作用。令人失望的是，联合军事委员会的一些成员甚至拒绝在金沙萨开会，而安全理事会第 1291（2000）号决定规定联刚特派团同联合军事委员会要驻在同一地点。

我要谈的第二个问题是裁军、复员、重返社会和重新安置。我们赞同这样的观点，即包括前卢旺达武装部队和帮派民兵在内的所有武装团体必须致力于裁军、复员、重返社会和重新安置。这一问题是在刚果民主共和国冲突的核心，对大湖区和平与稳定具有影响。

我们要谈的第三个问题是刚果内部对话。我们同意，对话应当在联刚特派团的部署以及裁军、复员、重返社会、安置进程的同时进行。未就这一问题达成协议是令人不安的。我们相信凯图米尔·马西雷爵士将能够早日在各方之间达成一致意见。

第四个问题是尊重人道主义法和人权。我们感谢范瓦尔苏姆大使在特派团的访问期间提出这个问题。姆文加事件特别令人憎恶，伊隆加先生的答复是荒唐的。这表明了有罪无罚的长期后果。我们同意，由于这一罪行的严重的性质，首先应当对姆文加事件进行调查。我们也同意，必须调查在刚果民主共和国违反人道主义法和粗暴侵犯人权的所有案件，并对罪魁祸首进行审判。释放战俘是一个人道主义优先事项。我

们呼吁有关各方采取迅速行动，在红十字国际委员会的赞助下释放战俘。

我们想谈的第五和最后一点是建立一个有关非法开采刚果民主共和国的自然资源和其他财富的专家小组。在讨论对秘书长所作答复的初稿时，有人表示赞同在特派团从刚果民主共和国返回之后作出决定。现在特派团已经返回，并且已经建议早日建立该小组，我国代表团谨支持建立一个秘书长提出的纲要中所提的小组。

我们希望安理会和秘书处将有机会同政治委员会就所有这些问题交换意见，政治委员会提议于 6 月份访问联合国。

我们在这方面谨支持联合王国提出的立即对基桑加尼予以关注的建议。我们已经请秘书处作为优先事项，对立即在该地区迅速部署所需的联刚特派团分遣队进行评估。

最后，刚果民主共和国和该地区实现和平的机会将取决于地区的领导人。相信他们能够控制武装团体。我们也相信，他们将使这些武装团体进行裁军、复员、重返社会、重新安置进程，并确保同联合国进行充分的合作，便利第二阶段联刚特派团能够早日部署。他们在根据特派团的建议同秘书长进行讨论时将能够作出必要的保证。

拉夫罗夫先生（俄罗斯联邦）（**以俄语发言**）：俄罗斯联邦代表团仔细研究了从 2000 年 5 月 4 日至 8 日访问该冲突地区的安全理事会访问刚果民主共和国代表团的报告。我们也积极评价根据安全理事会授权、霍尔布鲁克大使率领的代表团成员进行的工作。

我们认为，代表团的主要成果是冲突各方重申决心根据《卢萨卡协定》以和平手段解决冲突。各方迄今为止遵守停火的情况是令人鼓舞的。

在此背景下，我们 5 月 8 日乌干达部队同卢旺达部队之间在基桑加尼发生的冲突特别感到关切。我们认为，声称使用那种炮火进行战斗——造成大约一百名刚果平民受伤——严格来讲不算违反停火的说法

是没有说服力的慰藉，因为这种事件在任何时候都可能导致在全国恢复更大范围的战斗。我们优先重视迅速执行乌干达领导人和卢旺达领导人之间关于基桑加尼非军事化的各项协议。

遵守停火、与刚果民主共和国政府签署部队地位协定、以及——从与安全理事会代表团的接触来看——冲突有关各方对迅速部署联刚特派团第二阶段的愿望必须实际完成。

我们同意代表团的看法，即不应当让塞拉利昂的事态发展给国际社会协助解决刚果民主共和国问题的责任笼罩上阴影。与此同时，我们充分支持代表团的建议，即在作出适当的决定之前，秘书长应当再次就协助部署刚果民主共和国维持和平部队的问题，在最高一级同卢萨卡协定的各方进行对话。

在刚果民主共和国冲突的所有阶段，俄罗斯一直认为，寻求解决的努力的一个组成部分必须是解决武装团体，包括前卢旺达武装部队和联攻派民兵的成员解除武装、复员、重返社会和重新安置的问题。我们一向表明，这一问题必须和平与自愿地解决。按照莱维特大使现在提出的建议，在6月中旬与政治委员会成员一起详细讨论这个问题，可能有助于我们在寻求解决方面迈出步伐。

寻求解决刚果民主共和国问题的另外一个关键条件是按照《卢萨卡协定》举行刚果人民之间的民族对话。我们认为就刚果民主共和国的未来开始这一广泛的对话是最重要的任务之一。我们理解大多数方面希望在刚果的领土上，不管是在首都或其它地方进行对话。我们认为，在刚果人民之间民族对话的国际调解人、博茨瓦纳前总统马西雷先生的参与下，刚果各方本身能够解决这一问题。

最后，我谨表示希望，我们的共同努力将成功地为刚果民主共和国长期遭受苦难的土地恢复和平，而且代表团的各项建议将有助于这一目标。

福勒先生（加拿大）（**以法语发言**）：加拿大欢迎安全理事会访问刚果民主共和国代表团的报告。我们

感谢代表团成员在该国为和平所做的工作，并希望他们切实地表达的安全理事会对该区域的承诺将鼓励《卢萨卡停火协定》签署各方同样真正参与的精神。

我们认为，这次访问的时机是关键的。虽然4月8日签署的脱离接触协定大体上得以维持，但是，5月5日在基桑加尼爆发了武装敌对行动，有大量平民被杀，这表明安理会仍有必要保持警惕，如果不警惕的话，还有可能丧失很多东西。在这种情况下，代表团迅速采取行动，并且成为一个关键的因素，让各方承认有必要建立一个机制来减少它们的军事接触。5月8日，我们亲眼看到这一努力的成果：卢旺达和乌干达承诺让基桑加尼及其周围地区非军事化。

（**以英语发言**）

还必须做许多工作，才可以真正地说《卢萨卡协定》签署各方之间存在着信任。我们赞扬这次访问让各方认识到必须商定联合军事委员会和刚果人民之间对话的途径，后者是加拿大特别感兴趣的。作为刚果人民之间对话进程的资助者，给我们留下深刻印象的是，刚果人民决心建立一个民主的政治结构并发展有助于善政的机构；民间社会要求一个可行的政治渠道来取代失去作用的军事选择，这也给我们留下深刻的印象。我们感谢代表团努力促使各方争取在这些问题上达成共识，我们鼓励那些认捐支持刚果人民之间对话进程的国家尽快向调解人提供这种资金。

加拿大也赞赏代表团努力促成联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）和刚果民主共和国政府之间关系的和谐，5月4日签署部队地位协定就表明了这点。扫除行政障碍——比如，围绕发出联刚特派团飞行许可的障碍——将促进确保联刚特派团能够有效工作的进程。然而，我们注意到，在联合国人员在该国的行动自由以及稳定和可索性的汇率机制问题上，刚果民主共和国政府还没有作出坚定和可信的保证。

加拿大仍然感到严重关切的是，虽然各方对脱离接触协定作出承诺，但是刚果民主共和国的人道主义

局势继续恶化。我们感到鼓舞人心的是，代表团得以在着手释放战俘的必要性方面取得了协商一致意见，但令我们失望的是，在保证改进人道主义接触机会方面，各方没有表现出更大的意愿。我们也注意到，代表团发现各方对侵犯人权事件频繁提出的许多借口是不可接受的，迄今侵犯人权者完全逍遥法外。我们敦促会员国确保联合国人权事务高级专员在刚果民主共和国的实地办事处得到适当的资金和资源，并确保侵犯人权者确实对其行径负责任。

这一问题令加拿大感到严重关注，因为我们并不认为目前所计划的联合国刚果民主共和国特派团有能力确保或甚至核查遵守国际人权和人道主义法有关条款的情况。实际上，鉴于塞拉利昂的事态发展，我们比以往更感到关切的是，联刚特派团甚至没有能力实现其任务的核心内容。

正如我们在 2 月份指出的那样，危险的是，批准联刚特派团第二阶段的决议没有让特派团根据其任务获得取得成功所需要的资源。长期以来，加拿大的论点是，任务和资源之间的充分吻合不是一个选择，而是一项运作的必要。当然，现在是吸取这一教训的时候了。塞拉利昂最近的事态——类似的事件不可能凭主观愿望而消失——加强了我们的信念：在数量或运作能力或质量方面，没有向联合国维持和平特派团提供足够的资源确实是小聪明和大愚蠢的做法。更有甚者，这是放弃本组织每一个会员国义不容辞的基本责任、对以我们的名义服务的士兵的责任、以及促成和坚持本组织的名声和效力的责任——即安全理事会成员直接负责的责任。塞拉利昂目前的事态发展明显地表明，联合国必须部署从到达战区一开始就充分装备起来的干练和训练有素的部队。

虽然安理会和秘书处的责任是明显和重要的，但冲突各方的责任更为重要。我们重申，我们呼吁各方在文字和精神上履行他们根据《卢萨卡协议》和后来缔结的各项协议所承担的义务。若不对寻求和平作出此承认，我们必然不能得到在刚果民主共和国进行有效联合国维持和平行动的必要条件。

刚果民主共和国正在发生人身安全的灾难，需要立即采取行动。作为安理会成员，我们的责任是确保联刚特派团享有必要的资源，不只是做被动的目击者，同时还需确保其自身安全。我们应在这方面尽快认真审查联刚特派团目前的计划和标准。

我们感谢我们派往刚果民主共和国的代表团，他们使国际社会关注根据该国具体情况审议该国局势的重要性。正是由于刚果民主共和国目前局势的复杂性和微妙性，我们愿强调在塞拉利昂所发生的一切的相关性。我们必须擦亮眼睛，面对联合国在刚果民主共和国所面临的严重挑战，并作出最坏的准备。

令我感到特别高兴的是，一位杰出的加拿大外交官和政治家尊敬的米切尔·夏普今天上午出席了本次会议，他以公务员和部长等多种身份服务于自己的国家，其中包括于 60 年代作为我第一位上司的外交部长。我非常高兴他今天能够来到我们中间。

安贾巴先生（纳米比亚）（以英语发言）：让我借此机会赞扬我亲爱的朋友及同事霍尔布鲁克大使杰出地领导了特派团。他的沉着、坚定和说服能力极大的促进了该特派团的成功。我还要感谢霍尔布鲁克大使提出报告以及他就特派团在该区域的活动所发表的看法。除他所提到的几点之外，我谨强调我国代表团认为比较重要的一些内容。

的确，特派团所有对话人均敦促尽快部署第二阶段联合国组织刚果民主共和国特派团。当然纳米比亚持相同观点。4 月 14 日的停火协议仍然有效，已经签署部队现状协议。这两项十分重要的因素便足以部署 5 500 名军事观察员铺平了道路。任何进一步拖延军事观察员抵达刚果民主共和国的行动均可能被误解和受刚果和平敌人们的利用。这次我们不能再让刚果人民失望。第 1291（2000）号决议将部署军事观察员的责任完全交给了秘书长。因此我们敦请他提出初步部署时间表，毫不拖延地在刚果民主共和国部署观察员。

此外，我们表示赞赏那些主动向联刚特派团提供部队的会员国。

刚果人民之间的对话无疑是《卢萨卡停火协议》的重要支柱之一。纳米比亚支持早日举行这一对话。我们鼓励调解员继续同所有刚果人民一道努力，解决未决问题，以便为早日举行对话铺平道路。在这方面，我们敦促所有刚果各方共同努力，同调解员合作，找到相互可以接受的地点。

4月25日在本会议厅内，刚果人之间对话调解人提出了其对话工作计划，阐述了他所碰到的困难，其中包括缺乏人力和物质资源。因此我们再次呼吁提供捐款和技术援助，支持调解人的努力使刚果民主共和国和平进程有获得成功的机会。

现在停火仍得以维持，根据《卢萨卡停火协议》交换所有战俘的时机已经成熟。因此我们要求仍然扣押战俘的各方同红十字国际委员会合作，确保释放这些战俘。

我们对有报道说刚果民主共和国东部地区发生践踏人权现象感到严重关切。人权观察最近2000年5月的一份报道标题为“刚果东部遭受蹂躏：屠杀平民和镇压抗议”，详细生动地描述了对东部平民所犯下的战争罪行。该报道证实了媒体有关滔天罪行的报道。在东部有步骤地强奸妇女和女童的现象必须停止。不能忘记在东部有15名刚果妇女被活埋。她们的呐喊应反映要求在刚果民主共和国立即部署联合国观察员的呼吁，以便协助在该国实现和平、稳定和发展的进程。

我们吁请叛军及其支持者停止对刚果民主共和国平民百姓采取恐怖主义行动。这一局势要求立即采取行动，肇事者必须对其行动负责。既然正在谈这一重要问题，我要向联合国各机构表示敬意，他们为解决刚果人民绝望的人道主义局势在刚果民主共和国作出了重要工作。此外，我还要感谢非政府组织在这方面的贡献。

毫无疑问，非法掠夺刚果民主共和国的自然资源有助于为正在进行的战争提供资金。这种非法掠夺践踏了刚果民主共和国的主权并违反了第1291(2000)号决议，不能允许其继续下去。特派团建议根据秘书长早些时候提出的一项提议，早日建立一个专家小组，处理此事。我们完全支持这一提议并愿意考虑就此紧急问题作出正式决定。

乌干达和卢旺达部队5月5日在基桑加尼恢复交战令人十分惋惜。外国部队在外国领土上相互交战或它们侵犯另一国家都是不可接受的。战斗的恢复使无辜的刚果平民遭受伤亡。更为糟糕的是，那些造成损害和导致死亡的人们似乎并不自责。我们期望着根据乌干达和卢旺达之间达成的协议所作出的承诺，立即无条件撤出两国的部队。

最后，让我特别赞扬秘书长特别代表莫尔贾尼大使、联刚特派团部队司令官迪亚洛将军以及联刚特派团的男女人员，他们在困难条件下执行任务作了不懈努力。

阿格·奥马尔先生(马里)(以法语发言)：我和前面的发言者一起不仅感谢你组织这次关于刚果民主共和国的公开会议，而且感谢里查德·霍尔布鲁克大使向我们介绍这份报告以及他对安全理事会刚果民主共和国特派团的领导。他象往常一样，十分干练地以对局势的深入了解领导了该团。我国代表团为此感谢他。1月，他把担任安全理事会主席的工作重点放在非洲，而现在，理所当然地，5月的中国主席又有很多有关非洲的工作要做，尽管所有这些关于非洲的会议不在日程表上。我想对霍尔布鲁克大使说非洲记得他在1月所做的承诺，他在所有承诺都付诸实施之前不应罢休。

然而，在这么说了之后，我国代表团对于安全理事会刚果民主共和国特派团的积极成果十分高兴。基桑加尼事件和在赤道省违反情事的确令人惋惜，但是我国代表团认为这不是冲突各方之间的破裂，而是必须紧急采取后续行动。对安全理事会特派团提出的主要问题的反应使我们今天能够说我们处于一种新的

积极的局势中，而且现在急需实施第二期联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）。

部署第二期联刚特派团不仅是我们所希望的，而且对于卢萨卡停火协定所有签字方以至对整个非洲都是当务之急，尽管应从我国深为痛惜的塞拉利昂悲剧中吸取教训。我们认为武装集团解除武装、复员、重返社会和重新安顿是在刚果民主共和国东部重新建立信任和结束许多侵犯人权现象的必要因素。我们全力支持向秘书长提出的关于部署第二期联刚特派团的建议。

前不久，马里自己看到了全国对话能有多大好处，因此我们很高兴卢萨卡停火签署方和公民社会、政党和教会的代表都认识到急需进行刚果人内部对话。我们热切希望各方不久将就举行对话的地点达成协议，以使对话尽快开始；因此没有政治选择，就存在着各方可能集中于军事选择。我们赞扬凯图米尔·马西雷爵士作为调停人在他工作中所做的努力。

我国代表团支持任命一位高级别、说法语的调停人顾问，他将如今天摆在我们面前的报告所建议，以金萨萨为驻地。我国代表团欢迎在6月举行以法国为主席的卢萨卡协定政治委员会成员和安全理事会的一次新会议的想法，以期在各方之间继续进行对话并赋予对话以新的推动力。这将不仅有助于安全理事会而且有助于各方。

卡帕格利先生（阿根廷）（以西班牙语发言）：首先，我想感谢你召开这次公开辩论，使联合国全体会员国都能参加。他们的意见将帮助我们审议我们面前的议题。我们和前面的发言者一起感谢美国常驻代表、安全理事会刚果民主共和国特派团团长里查德·霍尔布鲁克大使十分富有启发性的话，这些话补充了已经分发给我们的书面报告。我们还十分真诚地感谢莱维特大使、乌瓦纳大使、安贾巴大使、范瓦尔希姆大使、本·穆斯塔法大使和格林斯托克大使的巨大个人努力。

对联合国来说这是在非洲的困难时刻。塞拉利昂、厄立特里亚/埃塞俄比亚和刚果民主共和国的冲突——只提最紧迫的几个——正在考验我们的反应能力。向刚果民主共和国派出特派团以及后来向埃塞俄比亚和厄立特里亚派团本身都是一种非常重要的迹象。在这种局势中我们不能吝啬资源，这一形势要求我们的全部努力和想象力以使我们能找到恰当的解决办法。刚果民主共和国特派团显示了我们必须作出的那种反应。今天向我们提交的详细报告再次确认了我们的信念，即我们能够而且必须加倍努力按照棘手的区域情况自理棘手的局势。

我们赋予派往刚果民主共和国特派团的任务是明确的。绝对没有疑问的是，该团完全执行了这一任务。它同各主角进行了接触并向他们强调他们必须严格遵守停火，以期迅速和全面实施卢萨卡协定和第1291（2000）号决议。我们同意提出的看法和建议，并想简单谈谈我们认为重要的几点。

首先报告表明，各方对需要按照第1291（2000）号决议的规定执行联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）第二阶段有共识。毫无疑问，这一点非常重要，以便在和平进程中取得进展。因此我们希望能够建立决议中所要求的条件，以便秘书长能建议迅速部署人员。

卢旺达和乌干达经过特派团的调解，就基桑加尼非军事化问题达成联合声明，无疑显示了这一共识。我们遗憾，宣言发表后发生了军事对抗。希望它们仅仅是孤立的事件，不会重复。

和平进程取得进展的另一个重要方面是刚果人之间的对话。这方面，我们重申对话调解人博茨瓦纳前总统凯图米尔·马西雷爵士的支持。我们希望他能克服现行工作计划所面临的困难。

我们要重申我们对这一冲突对平民人口的影响的关切。我们深感遗憾，基桑加尼最近对抗中无辜平民受害。我们也对报告第51段中有关姆韦加事件

的说法感到不安。这些事件必须调查，这些确实可恶性行径的启肇事者必须得到惩罚。

我们愿支持今年6月在纽约召开一次安理会和政治委员会会议的建议。我们认为这是一个积极的步骤，定能有助于和平进程的执行。最后，我们也支持特派团建议安全理事会迅速建立一个专家小组，审议非法开采自然资源的问题。

我们认为，这份报告的结论很清楚，它们给我们带来了希望，即迅速执行《卢萨卡协定》和安理会决议，特别第1291（2000）号决议能够取得进展。

最后我们要重申我们对刚果民主共和国和平进程和对非洲的承诺。我们绝不能让该地区最近所发生的事件破坏我们的努力。

达兰特小组（牙买加）（以英语发言）：今天讨论安全理事会刚果民主共和国特派团报告的公开会议清楚地表明安全理事会对重新振兴刚果民主共和国和平进程的承诺。仅上周，安理会在派出一个类似的特派团之后，曾有机会严肃评估科索沃维持和平工作的进展情况。显然，这些代表团能有效地造成更好地理解安理会面前的问题，便利安理会的决策。

在这种情况下，我国代表团赞扬特派团成员有启发性的调查发现和霍尔布鲁克大使对特派团的领导。牙买加代表团欢迎特派团的分析和建议，它们将有助于安理会在刚果民主共和国问题上的行动。

报告内容全面，除其他外涉及军事和安全局势、刚果人之间的对话、刚果民主共和国政府和联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）之间的合作，以及人权和人道主义问题。因此，我发言将仅谈报告中提出的我国代表团认为重要的一些问题。

第一，报告的基调谨慎乐观。重要事件包括5月4日签署部队地位协定，卢旺达和乌干达部队撤离刚果民主共和国的拟议时间安排和4月8日的停火协定。我们当然认识到，和平仍然脆弱。

第二，我们高兴的是，特派团能广泛接触刚果社会各阶层人士，其中包括民间社会成员、宗教领袖和政党领袖。他们在同特派团成员会谈时所表达的意见突出了刚果人民渴望和平的明确愿望。

这方面，举行刚果人之间的对话最为重要。报告引述了各派之间就此问题的无数次讨论，但指出在地点问题上有不同意见。我们注意到，刚果民主共和国政府和刚果人之间对话协调人之间似乎已有更大程度的谅解，我们希望这是对话成功的良好预兆。事实上，如果没有政治努力，所有各方面必然侧重军事。那将给长期受苦的刚果民主共和国人民带来悲剧性后果。

就安全理事会而言，它必须继续发出支持对话调解人凯图米尔·马西雷爵士的有力信息。我们赞同报告中的建议，即调解人可在秘书长特别代表的协助下，在安全理事会的积极支持下，可在对话初级阶段解决地点问题。

第三，有些武装团体准备同特派团对话，这必须被看作是今后有希望的迹象。但是我国代表团注意到，刚果解放运动领导让-皮埃尔·贝姆布没有会见特派团成员，据说是因为后勤困难。我国代表团要强调，所有各武装团体遵守《卢萨卡协定》是协定顺利执行的必要条件。还令人鼓舞的是，冲突所有各方都表示他们希望实现可持续的和平，并呼吁迅速部署联刚特派团第二阶段。

我国代表团支持迅速部署联刚特派团，但强调特派团必须装备有应付任何变化的能力。所有各方还需要提供可信的安全保障，使联刚特派团能履行其使命，监督停火和确保拯救生命的人道主义援助能送到全同各地的平民人口。

与此同时，必须设立机制，解决与难民和国内流离失所者相关的问题。我们愿同纳米比亚常驻代表一起要求迅速调查有关践踏人权的报道。我国代表团对报告第51段中引用的伊隆加先生对姆韦加事件的反

应感到特别震惊。据报道，在这一事件中有 15 名妇女被活埋。

我国代表团仍然关切的是，联刚特派团和联合军事委员会（联合军委会）合用同一地点的问题继续引进争议。我们还注意到，报告支持这样的观点，即根据第 1291（2000）号决议的规定，监测停火的核心结构必须包括联刚特派团和联合军委会在一个设在同一地点的总部联合工作。我们认为，联刚特派团和联合军委会行动的协调是一项职能性工作，而且应该千方百计解决地点问题。鉴于在执行《卢萨卡协定》中派给联合军委会的关键性作用，我们坚信，必须为它提供资源，支持其运作。

前战斗人员的解除武装、复员和重返社会进程必须加快。该报告指出，据粗略估计，尚存武装团伙的成员大约有 15 000 名，但是这些集团的成员非常难以确定。要使停火得以维持，就显然需要做大量的工作。此外，武器在刚果民主共和国各地居民中间扩散而且可以轻易获取，这将继续危害和平进程，并且不可避免地使冲突的循环长期持续。我们支持法国采取主动，邀请政治委员会于 6 月份在纽约举行会议。我们相信，这无疑将会推动和平进程。

我们认为，安理会还需要立即着手设立非法开采刚果民主共和国自然资源问题小组。正如我们在其他场合所说的那样，对非洲各地矿物的非法开采是严重冲突的一个根源，事实上它为冲突的持续提供了资源。

最后，我国代表团要与其他代表团一道赞扬秘书长特别代表、部队指挥官以及联刚特派团的全体成员在非常艰难情况下所做的工作。

范瓦尔苏姆（荷兰）（以英语发言）：我国代表团也要感谢霍尔布鲁克大使提出了代表团的报告。我本人与他一样对该代表团的有效运作感到高兴。其他一些发言者已指出，代表团的有效运作在很大程度上要归功于他的领导风格。

我听到了霍尔布鲁克大使描述说，代表团“有三名成员来自非洲、三名来自欧洲联盟，一名来自美国”。当然，可以用其他方式来描述该代表团的组成；上星期五，我描述说，代表团“有三名成员来自非洲，三名来自五大国，一名来自荷兰”。

不去刚果的理由很容易找到。在联合国维持和平人员在非洲一端被叛乱分子扣作人质，而安全理事会的一个特派团未能阻止在另一端爆发全面战争的时候，在这个动荡的大陆中心部署又一个和平行动的想法很容易被说成是想法粗率。反对这一行动的论点是合理的，应该得到认真考虑。事实上，在今天上午的辩论中没有什么人提出这些论点，这有些令人不安。

但是归根到底，我国代表团认为，一个更强有力的论点推翻了所有这些论点，这就是，联合国绝不能置刚果民主共和国的命运于不顾。该国是非洲最大而且有可能变得最富裕的国家之一，它位于非洲的中心。五个其他非洲国家的军队在其境内的驻扎——无论是应邀请还是不请自到的——显然影响到了其国家主权和领土完整。很明显，在幅员如此广阔的一个国家里，如果我们所对付的是一场以刚果民主共和国及其南部非洲发展共同体（南部非洲共同体）盟友为一方，以卢旺达和乌干达为另一方的激烈而残酷战争，如果联合国组织刚果民主共和国特派团第二期（联刚特派团第二期）被确定是作为一支隔离部队，那么在 5 000 名部队人员保护下部署 500 名观察员确实将是一种粗率的行动。但是情况并非如此。安理会代表团所得出的最重要结论是，所有部队都希望脱离接触，而且与我们进行协商的五位总统都明确呼吁迅速部署联刚特派团第二期。

有人说，刚果民主共和国太大，而联刚特派团第二期又太小。这种说法显然已经不那么有说服力了，因为停火与脱离接触计划已于 4 月 14 日生效并且似乎仍在普遍维持。从军事观察员特派团的角度来看，一个横穿该国、宽度仅为 30 公里的地带是可以掌控的。然而，这样一个分界区也应成为对刚果民主共和国和国际社会的一个警讯，这就是：脱离接触绝不能

是我们干预的最终目的。联刚特派团第二期部署之后，我们虽然仍无法停止所有的流血，但我们的工作重点应该是维护刚果的领土完整。

非洲统一组织(非统组织)最早的决定之一并不是更改现有的边界。这项决定在当时显示了巨大的智慧，因为新独立的非洲国家最希望的自然是更改那些曾经被殖民统治者武断分割的边界。这不仅仅是非洲的事情；整个国际社会都有责任尊重非洲的这一智慧。

正因为如此，光是脱离接触本身是不够的，在这之后必须有撤离行动。安理会代表团已清楚了解到，武装团伙问题的解决是这一撤离的先决条件。这个问题不解决，那么我们就不能简单地把分界线移到东部边界，将它称作联刚特派团第三期；如果这个问题得到了解决，则此一行动将失去必要性。因此，卢萨卡协定的签署方必须找到共同的办法来解决武装团伙的问题。

然而，如果我们过于注重军事解决办法，我们就会忽视维护刚果领土完整的另一个条件，那就是：刚果人之间对话的成功落实。我们热切希望金沙萨没有任何人会认为《卢萨卡停火协定》是一个没有对话也能用得上的套菜菜谱。如果我们希望维护刚果民主共和国的领土完整，那么我们就需要从金沙萨获得所有能得到的帮助。

在这方面，我国代表团建议刚果民主共和国政府以新的态度看待国籍问题。我们理解，在 1981 年，扎伊尔议会撤消了 1972 年国籍法，从而剥夺了巴尼亚卢旺达和巴尼亚穆伦格的扎伊尔国籍。诚然，巴尼亚穆伦格是卢旺达人后裔，但他们的先辈在十六和十八世纪之间就已移居到基伍南部。这当然是一个内部管辖权的问题。我们并不是说，安全理事会应该介入此事。但是，我们要指出，因该族群与邻国的一个族群的血缘关系而剥夺其国籍是与非洲的边界不容侵犯理论不相符的。边界不容侵犯原则意味着生活在这些边界内的所有族群的公民权利都不容侵犯。

这只是可以为改善卢萨卡协定得到有效执行的机会所能采取的众多措施之一。安理会代表团的报告指出，秘书长就部署问题所作的决定将很复杂。我们认为，我们所有人能够使它不那么复杂。

主席：发言的名单还很长。为便于大家掌握，如果安理会成员同意，我打算大约 1 点 15 分暂时休会，下午 3 点继续开会。

我现在以中国代表的身份发言。

首先我要感谢霍尔布鲁克大使的通报，感谢安理会刚果(金)代表团即使提交这份内容全面的报告。刚才各位同事对代表团的工作都给予很高的评价，我完全赞同。

我想强调以下几点：一. 加速完成联刚特派团第二阶段的部署应成为当前安理会处理刚冲突的重点。报告反映了刚果人民对和平的强烈渴望及对联合国的期盼。冲突各方尽管在许多问题上意见不一，但都希望联合国维和行动尽快部署到位。该地区五位国家元首在会见代表团时也表达了同样的愿望。我们希望联刚特派团第二阶段能够尽快顺利部署，以维持并巩固停火，并为卢萨卡协议其他条款的落实创造条件。联合国在刚开展维和行动应注意吸取并避免在塞拉利昂的教训。

二. 代表团此行成功地使乌、卢双方达成从基桑加尼撤军并将基市非军事化的协议。我们注意到有关方面正在商讨落实这一方案，希望协议能切实得到执行。

三. 我们注意到，联合军事委员会(JMC)仍然面临缺乏经费和后勤支援等重大困难；刚全国政治对话中立调解人也面临资金不足的问题。这些问题如不能得到及时解决，将会影响刚和平进程的顺利进行。我们希望有能力的国家继续向 JMC 和调解人提供支助。

四. 刚和平进程依然面临着全面撤军、举行全国对话、对武装团伙进行 DDR 等艰巨任务。除国际社会的推动和协助外，当事各方的政治诚意至关重要。因

此，我们赞同报告 72 段所述，即刚实现和平的最终责任仍在于该区域的政治领导人身上。各当事方的领导人必须致力于各自对和平协议的承诺。为此，我们欢迎莱维特大使的建议。期待下个月安理会在他的主持下，邀请刚冲突各方政治委员会聚会纽约，共同商讨解决冲突中的难题，推进和平进程。

下面我恢复主席身份。

我的名单上的下一位发言者是阿尔巴尼亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

巴利先生（阿尔及利亚）（**以法语发言**）：主席先生，我感谢你召开这次会议，以评估继安全理事会代表团最近访问非洲后刚果民主共和国和平进程中的事态发展。确实，今天的会议是在一个极为严重的情况下举行的，目前联合国塞拉利昂特派团正经受严峻的考验，埃塞俄比亚和厄立特里亚之间恢复了武装对抗，结束了维持长达一年多的事实上的停火。尽管安全理事会和非洲统一组织（非统组织）轮值主席发出呼吁，战斗继续激烈进行，造成了重大生命损失，我们只能对这场悲剧表示失望和痛心，而非统组织在联合国、美国和欧洲联盟的支持下曾经数月以来努力避免这场危机，耐心地为对立双方之间的对话奠定基础。

在自联合国于 1 月 26 日召开的特别会议以来的 4 个月中，在执行该进程以便由各方和国际社会实现解决刚果民主共和国冲突方面取得了重大进展。担任安理会主席的美国代表团对那次特别会议做了如此多的投入，该会议实际上已开始产生效果，并反映在当地具体行动中。这一进展应得到维持和加强，从而使在这一问题中所形成的和平势头能够得到维持。

安理会成员最近对该地区进行的有益的、在许多情况下及时的访问正是属于这种情况。我们本来希望，访问非洲的大使们今天会在场，以便听取我们对刚果民主共和国局势的看法。我认识到他们肯定忙于其他重要任务，但是我本来希望他们会在这里听取非统组织的意见。然而，安理会的访问使安理会代表

——我们对此表示欢迎——能够传送国际社会对刚果和整个大湖区和平承诺的信息，并且还再次注意到各方正式地致力于忠实地、完全地执行《卢萨卡协定》，并且直接地注意到通往和平道路上出现的各种障碍。

继那次访问后所编写的报告明确地表明，迅速和全面部署联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）仍然是绝对的优先事项。尽快完成这项工作实际上将为加强目前停火、在各方之间建立信任以及从而有条不紊地执行《卢萨卡协定》的所有其他规定（这仍然是恢复该地区和平的唯一保证）作出决定性贡献。

在这一方面，我们欢迎政治委员会于 2000 年 4 月 8 日在坎帕拉达成的停火和脱离接触协议生效，以及签署刚果民主共和国和联合国之间的部队地位协议。这两项重要成就反映了包括刚果民主共和国在内的各方推动执行《卢萨卡协定》的决心，并且是他们致力于和平的新明证。

作为一个非洲国家并以非统组织轮值主席的身份，阿尔及利亚正密切注意刚果民主共和国和平进程的发展，正如各位成员所知道的，不论是通过军事观察员或为联合军事委员会提供资金，阿尔及利亚为和平进程作出了积极贡献。正是在这一背景下，非统组织轮值主席于 4 月 30 日在阿尔及尔采取主动召开了一次关于刚果民主共和国的首脑会议，参加会议的有刚果民主共和国总统、马里总统、莫桑比克总统、尼日利亚总统和南非总统、津巴布韦总统代表、非统组织秘书长、调解人马希雷先生和联合国秘书长特别代表。

阿尔及尔首脑会议使之得以全面评估在执行刚果民主共和国和平进程中取得的进展，重申《卢萨卡协定》的实效并呼吁冲突各方尊重其规定，直至在刚果民主共和国和大湖区恢复和平。阿尔及尔首脑会议还呼吁非统组织成员国促进刚果民主共和国的和平

努力，并宣布南非和尼日利亚表示向联合国提供部队。

首脑会议强调需要加速准备为在凯图米莱·马西雷爵士调解下进行刚果内部对话创造必要条件，呼吁安理会加速部署联刚特派团，这是巩固停火和加强和平努力的先决条件。

安全理事会在第 1291 (2000) 号决议中授权部署联刚特派团第二阶段，如果我们要避免在刚果出现新的令人失望的情况，就确实应加速该决议的执行。在这方面，我们意识到维持和平行动部正为完成这一部署的筹备所进行的努力。我们还知道，为第二阶段派遣部队和运送装备所进行的基础筹备工作也取得了重要进展。我们谨对此表示鼓励，同时和大家一道建议在刚果情况中充分考虑到从其他和平任务中得到的教训。我们在强调需要加速部署联刚特派团保护和后勤单位时，还谨强调该部队如要在最佳条件下完成其任务则必须拥有的装备和武器的重要性。

刚果民主共和国基础设施和通讯手段的不稳定性，需要我们加强和调节转移和运输能力。在这方面，需要进行更多的努力，以及时提供这些手段，从而确保在商定的时限内部署部队。

我们在此感谢向联刚特派团提供部队的国家。它们的承认得以使维持和平行动部为第二阶段做准备。我们尤其要强调意大利提供的空中与河流运输部队，这将决定特派团的成功。我们就此请求具有足够适于满足联刚特派团需求手段和设备的其他国家遵循意大利的榜样。同样，我们希望维持和平行动部定期发出的关于需要空中交通管制、燃料储存、急救和灭火等专门部队和装备的呼吁，将尽快受到特别是发达国家的注意。

我们尤其为最近几星期在刚果民主共和国和平进程中取得的进展受到鼓舞。在这方面，卢旺达和乌干达之间缔结关于它们从刚果基桑加尼镇后退 100 公里的实际方法的协定，以及上星期在安全理事会派往该区域的特派团访问期间所做的规定，都反映出各方

愿意迈出不可逆转的步骤，以加强停火并为部署联刚特派团创造有利条件。

凯图米莱·马西雷爵士对叛军把持地区的访问——是他自被任命为刚果内部对话调解者以来的首次访问——也标志着继卡比拉先生在阿尔及尔首脑会议和安全理事会特派团访问期间做出向调解者提供其政府支持的承诺之后出现的积极事态发展。这是一个重要的事态发展，应有助于在刚果人之间展开对话，其成功将肯定确保刚果民主共和国中整个和平进程的成功。我们认为，应尽快解决诸如选择地点，对话参与者和时间表等有关这一事项的实际问题。

在这方面，解决刚果民主共和国冲突的这一方面的重要性，需要国际社会向调解者马西雷提供充分的政治和财政支持。刚果民主共和国和平进程的成功取决于此。

主席：下一位发言者是刚果民主共和国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

姆万巴·卡潘加先生（刚果民主共和国）（**以法语发言**）：主席先生，我首先要愉快地履行我的职责，代表我国代表团并以我个人名义热烈和真诚地祝贺你担任安全理事会主席。

我还谨感谢你的前任、加拿大常驻代表，并对他作为安理会上月主席取得的成功表达满意和祝贺。

我国代表团还就文件 S/2000/416 所载报告而真诚祝贺霍尔布鲁克大使及安全理事会访问刚果民主共和国特派团的成员。我们确信，该报告将对制订数百万刚果男女所遵循的和平与可持续发展的道路做出巨大贡献，他们像其他大陆上的所有居民一样，只想在和平中体面地生活。

安理会特派团的成员得以亲自看到刚果人民对和平的深切愿望。卡南加的经历雄辩地证实了这一愿望。在我国领土全境——从姆班达卡到基桑加尼、从戈马到布卡武、从金杜到姆布吉马伊以及从卢本巴希到班顿杜，更不用提金沙萨——儿童、父母们正呼吁结束

难以陈述的痛苦，这一痛苦自 1998 年 8 月 2 日这一可怕的日子起就成为其每天的困境，当时来自布隆迪、乌干达和卢旺达的一群占领军像死神一样未受抵抗地横扫刚果民主共和国，在其身后留下痛苦和灭绝。

我国在无情的战争中渡过了两年，这一战争的野蛮性常常受到非统一组织及其秘书长萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生的谴责。刚果人民通过我而呼吁国际社会利用一切现有手段，最终制止这场它成为其唯一最终受害者的战争。

我国政府希望，联合国将充分理解整个刚果民话对和平与国内外和平的决心和巨大需求。我国政府呼吁国际社会进一步参与真诚和积极的努力，使侵略者进行有关和平与区域稳定的真诚谈判，遵守《卢萨卡停火协定》的有关规定。

我国代表团愿在此非常衷心地感谢非洲统一组织代理主席阿卜杜拉齐兹·布特弗利卡总统组织 2000 年 4 月 30 日阿尔及尔首脑会议，并继续不懈努力促进迅速执行《卢萨卡协定》。实际上，阿尔及尔首脑会议使人们有可能重申人们在 2000 年 4 月 6 日至 8 日在乌干达坎帕拉召开的政治委员会会议期间作出的承诺，根据《卢萨卡协定》制定刚果民主共和国境内部队脱离接触计划，并决定命令 4 月 14 日完全停止敌对活动。

我们确实必须承认，停火到目前为止大都得到遵守。确实令人感到遗憾的是，乌干达和卢旺达的军队再次在基桑加尼激烈交战。基桑加尼的平民人口全年都成了深受这些战争行径之害的牺牲者，这两个国家根本不关心他们，对它们来说，刚果人命只是实现其商业目标的工具。同样令人感到遗憾的是，乌干达和刚果解放运动正在赤道省加紧冲突活动。最近的一个例子是为控制边界博蒙戈市同邻国刚果共和国交战。

但同时，所有这些活动也确实没有达到可以危及卢萨卡开创的和平进程的程度。刚果民主共和国境内的战争是主要由国家和政府参与的跨国战争，它们对

旨在恢复该区域和平的友好压力和其它形式的压力十分敏感。这一点使得该局势同塞拉利昂局势有所不同。

我国代表团同意安理会代表团成员的观点，即刚果民主共和国局势有其自己的特殊性，必须以其本身的是非曲直判断维持和平行动，而且塞拉利昂局势绝不应掩盖该区域领导人和国际社会对刚果民主共和国的责任，也不应掩盖它们在该国真正有所作为的能力。

因此，联合国应该利用这个间歇着手迅速部署第二期联合国组织刚果民主共和国观察团（联刚特派团）。正如共和国总统洛朗·德西雷·卡比拉先生向安理会代表团成员保证的那样，刚果民主共和国政府绝不给该部署制造任何障碍。国家元首还重申，政府愿意同联刚特派团充分合作。

我国代表团愿借此机会向为联刚特派团作出实质性贡献的所有国家表示衷心感谢，并愿告诉它们，刚果民主共和国欢迎其致力于我国和平事业的儿女们。刚果政府和人民准备以非洲最好的好客传统接待他们。

除停止战斗外，联合国还应努力恢复刚果人民最基本的权利，因为今年 2 月 24 日的第 1291（2000）号决议、主要是第 12 至 15 段授权它这样做。

位于纽约的非政府人权观察组织刚刚发表一份有关侵略者违反人权和国际人道主义法原则在刚果领土所犯暴行的确凿报告。我国政府迫切要求联合国坚持要求卢旺达、布隆迪和乌干达政府、刚果争取民主联盟的戈马和博尼亚派、以及刚果解放运动立即停止对平民人口的一切攻击。联合国必须进行调查，以便确立事实，并着手对这些罪行的罪犯进行法律诉讼。

由于武装侵略，我国成了各类非法活动的首选地。联合国已经表明它对侵略军非法开采刚果民主共和国自然资源感到严重关切。这种作法给战争努力火上浇油，从而使刚果人民长期处于贫困之中。因此，

我国政府支持秘书长向安全理事会提出的根据第1291（2000）号决议设立专家小组的建议，并要求安全理事会对秘书长的这项提议采取后续行动。

我国代表团要求安全理事会尽快使该专家小组得以运作，以便制止此类活动，这些活动显然带来破坏、拆毁和向侵略国非法转移被占领省份的经济、环境和工业基础设施。

刚果间对话是《卢萨卡协定》的规定之一。共和国总统已正确地强调，对话的主要目标仍是刚果人民参加这些会议，从而使他们自由表达对其前途的看法，并选择或决定适用共和国前途的机构。

毫无疑问，安理会成员将从他们同政府和公民社会、宗教团体和政治党派的会晤中理解，目前正在出现赞成尽快召开这些会议的明确共识。

我国自从开始遭受侵略以来一直重申，恢复和平将使人们得以建立执行刚果人们非常渴望的国家重建和发展方案的有利气氛。侵略将长期危及大湖区各国目前一代和今后世代人的发展与福祉。我们各国现在都面临着巩固国内和平和经济重建的任务。重建睦邻关系是一项至关重要的先决条件。如果该区域各国都在联合国和国际社会协助下领会这场侵略基于的各种复杂因素，并表示愿意作出真诚努力，则我们面临的各种问题就应能够最终得到解决。

我们必须大胆冷静地辨明我们各国面临的具体问题，在全球方法范畴内采取可靠措施，实现全国和解、分享权力、建立共和国军队、建立或振兴民主化进程，以及发展。

正是本着这一精神，刚果民主共和国支持召开一次有关大湖区和平、稳定、安全与发展的国际会议。每个国家必须对其人民承担全部责任，解决其内部矛盾，不把自己未能控制矛盾的负担强加给他人。国际社会具有协助我们发展解决我们问题的能力的道德义务。

最后，我谨重申刚果民主共和国期望联合国和安全理事会做的事：第一，尽早部署第二阶段联刚特派团，以便建立有利于占领军撤出的条件；第二，建立专家组研究对刚果民主共和国自然和其他资源的非法开采；第三，早日举行刚果人之间的对话；以及第四，有效执行《卢萨卡协定》。

我国政府谨向安理会保证，它将进行充分和全面的合作，以使卢萨卡开始的进程能够圆满完成。

下午 1 时 15 分会议暂停